

# Protection of the Blessed Virgin Mary Ukrainian Catholic Church



54 Walnut St. Manchester, NH 03104

Parish: [www.pbvmnh.org](http://www.pbvmnh.org) / [PBVM.Manchester.NH@gmail.com](mailto:PBVM.Manchester.NH@gmail.com)

Rev. Father Ihor Papka (860) 617-6357 [vipapka@yahoo.com](mailto:vipapka@yahoo.com)

Deacon Jon Messer (603) 233-9948 [NHbagpiper@gmail.com](mailto:NHbagpiper@gmail.com)

**Cantors:** Christina Vogel and John Housty

**Trustees:** Mrs. Pam Young (603) 315-9536 [pjyoungnh@gmail.com](mailto:pjyoungnh@gmail.com)

Dr. Oleh Pankewycz: (716) 449-2309 [Olehgp@gmail.com](mailto:Olehgp@gmail.com)

Mr. Taras Zubrytsky (603) 757-3426 [Taraszub0@gmail.com](mailto:Taraszub0@gmail.com)

**Facebook:** [AnyaVogelPBVM@Comcast.net](mailto:AnyaVogelPBVM@Comcast.net)

**Religious Education for Children:** Christina Vogel (603) 686-2092

## Bulletin for Sunday June 15, 2025

### FIRST SUNDAY AFTER PENTECOST (Sunday Of All Saints)

#### Divine Liturgy, Intentions and Various Services for June

Sunday 6/15 (9am) Divine Liturgy	Saturday 6/28 (6pm) Vespers Services
Saturday 6/21 (6pm) Vespers Services	Sunday 6/29 (9am) Divine Liturgy
Sunday 6/22 (9am) Divine Liturgy	

## Celebration of the Holy Mysteries:

**RECITATION OF THE HOLY ROSARY & CONFESSIONS:** ½ HR before Divine Liturgy

**BAPTISM / MARRIAGE/ ANOINTING OF THE SICK / COMMUNION:** Contact FR. IHOR (AT LEAST SIX MONTHS PRIOR TO WEDDING for MARRIAGE)

**SCHEDULE OF DIVINE LITURGIES:** Sundays 10AM(Sept- May) Sundays 9AM(June-Aug.) Holy Days of Obligation: 7PM

**Saturday Services:** Fr. Ihor is celebrating Vesper services every Saturday at 6 PM. All parishioners are invited to attend this beautiful service. Those who wish to have a Divine Liturgy celebrated for a loved one whether living or deceased or for a private intention are still able to do so. Please request your Divine Liturgy by contacting Fr. Ihor at (860) 617-6357 Deacon Jon at (603) 233-9948. Please note that Saturday Divine Liturgies will now be celebrated only at 10 AM (9 AM during the summer months) whenever they are requested. If no Divine Liturgy has been requested for a particular Saturday, then none will be celebrated on that day. The Divine Liturgy schedule in the bulletin will only show 9AM Divine Liturgies on Saturdays when they have been requested. If the bulletin does not show a 9 or 10 AM Divine Liturgy for a given Saturday, then this means that particular Saturday is available for your request.

## Суботні Богослужіння

Отець Ігор святкує Вечірню кожної суботи у 7-мі годині вечером. Ласкаво просимо усіх парафіян до участі. Парафіяни які бажають замовити Божественну Літургію в суботу для померших або на особисті інтенції можуть дзвонити до о. Ігоря на номер (860) 617-6357 або до дяка п. Ярослава Максимовича на номер (603) 627-2042. Суботні Божественні Літургії будуть відслужені тільки о годині 10-тій ранком (о годині 9-тій ранком у літніх місяцях) коли замовлені. Якщо Літургія в певну суботу не буде замовлена, то в цей день не буде жодна відправлена. Порядок Богослужіння в бюлетені

покаже тільки ті суботні Служби Божі які є замовлені. Якщо в бюлетені не відображається Божественна Літургія на дану суботу, то це означає, що ця субота доступна на Ваше замовлення.

### Please Pray for our Sick and Homebound Parishioners

#### Будь ласка, моліться за наших хворих і прибулих до дому парафіян

Fr. Ihor Papka, Fr. Zbigniew Brzezicki, Oleh and Valentina Babski, Marylou Blaisdell, Josephine Housty, Ian Brown, Adrianna Halloran, Cole Cheney-Halloran, Carmel Horangic, Christine Kolagji, Helen Kucman, Martha Majkut, Karen and Jaroslaw Maksymowych, Jean Mandych, Sherri Martel, Katherine Masso, Jennifer McMillan, Katharine McNaughton, Jackie Morales, Lauren Morales, Tanya and Ronald Morales, Lena Puciw, Patty Enright, Jean Koromaus, Alan Pasicznyk, Billie Sheesley, John Terninko, Elisha Wallace, Greg and Mary. Please contact Fr. Ihor or a Trustee if you would like to add a friend or loved one to this prayer list.



Jun 1- Danylo Z.

June 11 - Kateryna M.

June 12 - Pavlo G.

June 14 Chirstina & Doug V.  
(Wedding Anniv.)

June 15 - A.J. B.

June 15 - Christina V.

June 26 Dawn & Jim H.  
(Wedding Anniv.)

### Please join us today Father's Day Breakfast. Everyone is invited!

Join us for a sit-down breakfast for Father's Day following Divine Liturgy this Sunday, June 15. Our hard-working cooks from Ladies Sodality will prepare a delicious breakfast in honor of our fathers, Grandfathers and Godfathers. Please also accept a rose after liturgy if you are one of the fore mentioned!

## FORGOT YOUR ENVELOPE?

You can now use Venmo!

@PBVMUCC



### May 2025 Financial Summary

Avg attendance 49

Income: \$3934

debt: \$4414.46

deficit in the red of \$480.46

### Thank you and God bless you for your generous support of our parish

**Troparion (8):** You came down from on high, O Merciful One, and accepted three days of burial to free us from our sufferings. O Lord, our life and our resurrection, glory be to You.

**Troparion (4):** Your Church throughout the world, O Lord, is clothed with the blood of Your martyrs as with fine linens and purple robes; and so the Church cries out to You, O Christ our God: Send down Your goodness upon Your people; grant peace to Your Church and great mercy to our souls. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Now and for ever and ever: Amen.

**Kontakion (8):** To You, O Lord, Author of all creation; the universe offers the God-bearing martyrs as the first-fruit of nature. Through their prayers and the intercession of the Mother of God preserve Your Church, Your dwelling place, in perfect peace. O most merciful One.

**Prokimenon (8):** Make vows to the Lord, your God, and fulfill them.

**Verse:** God is made known in Judah; in Israel His name is great.

Second Prokimenon (4): God is wondrous in His saints, the God of Israel.

**Verse:** In the churches bless God, the Lord from the well-spring of Israel.

### Epistle: Reading of the Epistle of St. Paul to the Hebrews (Heb 11:33-12:2)

Brethren: All saints, who by faith conquered kingdoms, did what was righteous, obtained the promises; they closed the mouths of lions, put out raging fires, escaped the devouring sword; out of weakness they were made powerful, became strong in battle,

and turned back foreign invaders. Women received back their dead through resurrection. Some were tortured and would not accept deliverance, in order to obtain a better resurrection. Others endured mockery, scourging, even chains and imprisonment. They were stoned, sawed in two, put to death at sword's point; they went about in skins of sheep or goats, needy, afflicted, tormented. The world was not worthy of them. They wandered about in deserts and on mountains, in caves and in crevices in the earth. Yet all these, though approved because of the faith, did not receive what had been promised. God had foreseen something better for us, so that without us they should not be made perfect. Therefore, since we are surrounded by so great a cloud of witnesses, let us rid ourselves of every burden and sin that clings to us and persevere in running the race that lies before us while keeping our eyes fixed on Jesus, the leader and perfecter of faith. For the sake of the joy that lay before him he endured the cross, despising its shame, and has taken his seat at the right of the throne of God.

#### **Alleluia Verses:**

**Verse:** The Just call and the Lord hears and rescues them in all their distress. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

**Verse:** Many are the trials of the just man, but from them all the Lord will rescue him. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

#### **Gospel: (Mt 10:32-33;37-38;19:27-30)**

The Lord said to his disciples: "Everyone who acknowledges me before others I will acknowledge [him] before my heavenly Father. But whoever denies me before others, I will deny before my heavenly Father. Whoever loves father or mother more than me is not worthy of me and whoever loves son or daughter more than me is not worthy of me; and whoever does not take up his cross and follow after me is not worthy of me." Then Peter said to him in reply, "We have given up everything and followed you. What will there be for us?" Jesus said to them, "Amen, I say to you that you who have followed me, in the new age, when the Son of Man is seated on his throne of glory, will yourselves sit on the twelve thrones, judging the twelve tribes of Israel. And everyone who has given up houses or brothers or sisters or father or mother or children or lands for the sake of my name will receive a hundred times more, and will inherit eternal life. But many who are first will be last, and the last will be first."

**Communion Verse:** Praise the Lord from the heavens. Praise Him in the highest.

Exult, you just, in the Lord: praise from the upright is fitting. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

#### **1-а НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА (Неділя Всіх Святих)**

**Тропар (8):** З висоти зійшов Ти, Милосердний, і триденне погребення прийняв Ти, щоб нас звільнити від страждань. Життя і воскресіння наше, Господи, слава Тобі!

**Тропар (4):** Церква Твоя, Христе Боже, по всьому світі, немов багрянницею і вісоном, прикрасилася кров'ю Твоїх мучеників, і через них кличе до Тебе. Пошли народові Твоєму Свої благодаті, даруй світові мир і душам нашим велику милість. Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові, і нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

**Кондак (8):** Тобі Господи, творцеві природи вселенна приносить, як первістки творіння, богоносних мучеників. Їхніми молитвами, Богородиці ради, збережи, Багатомилостивий, Церкву Твою і народ Твій вглибокому мирі.

**Прокімен (8):** Помоліться і хвалу віддайте Господеві, Богу нашому.

**Стих:** Відомий Бог у Юдеї, в Ізраїлі велике ім'я Його.

**Прокімен (4):** Дивний Бог у святих своїх, Бог Ізраїлів.

#### **Апостол: До Євреїв послання св. апостола Павла читання. (Євр. 11:33-12:2)**

Браття, святі, що вірою підбили царства, чинили справедливість, обітниць досягнули, загородили пащі левам, силу вогню гасили, вістря меча уникали, ставали сильні, будучи недолугі, на війні проявили мужність, наскоки чужинців відбивали. Жінки діставали назад своїх померлих, які воскресали. Інші загинули в муках, відкинувши визволення, щоб досягнути ліпше воскресіння. Інші наруг і бичів зазнали та ще й кайданів і в'язниці; їх каменовано, розрізувано пилою, брано на допити; вони вмирили, мечем забиті; тинялися в овечих та козячих шкурах, збідовані, гноблені, кривджені; вони, яких світ був невартий, блукали пустинями, горами, печерами та земними вертепами. І всі вони, дарма що мали добре засвідчення вірою, не одержали обіцяного; бо Бог зберіг нам щось краще, щоб вони не без нас досягли досконалості. Тому і ми, маючи навколо себе таку велику хмару свідків, відкиньмо всякий тягар і гріх, що так легко обмотує, і біжімо витривало до змагання, що призначене нам, вдивляючися пильно в Ісуса, засновника й завершителя віри, який замість радості, що перед ним була, витерпів хрест, на сором не звертаючи уваги, і який возсів праворуч Божого престолу.

**Алилуя:**

**Стих:** Візвали праведні, і Господь почув їх. Алилуя, алилуя, алилуя.

**Стих:** Багато в праведника злиднів, але з усіх них Господь його рятує. Алилуя, алилуя, алилуя.

#### **Євангеліє: (Mt 10:32-33;37-38;19:27-30)**

Сказав Господь своїм учням, кожний, отже, хто визнає мене перед людьми і того я визнаю перед моїм Отцем небесним. Хто любить батька або матір більше, ніж мене, той недостойний мене. І хто любить сина або дочку більше, ніж мене, той недостойний мене. Хто не бере свого хреста й не йде слідом за мною, той недостойний мене.

Тоді озвався Петро і сказав до нього: "Ось ми покинули все і пішли за тобою; що будемо за те мати?" Ісус відповів їм: "Істинно кажу вам: Ви, що пішли за мною: як новий світ настане, коли Син Чоловічий сяде на престол своєї слави, сидітимете й ви на дванадцятьох престолах, щоб судити дванадцять поколінь Ізраїля. І кожний, хто задля імени мого покине дім, братів, сестер, батька, матір, жінку, дітей, поля, в сто раз більше



одержить і життя вічне матиме в спадщину. Багато з перших будуть останніми, а останні першими.”

**Причасний:** Хвалить Господа з небес, хваліте Його на висотах.

Радуйтеся, праведні, в Господі, правим належить похвала. Алилуя, алилуя, алилуя.

## **Deacon Jon's Sermon**

Today, on the first Sunday after Pentecost, we celebrate the Sunday of All Saints. This is not by chance that this falls on this Sunday. The Church, in Her wisdom has deemed it appropriate for this First Sunday after Pentecost to be celebrated in this way. It is, in fact, deeply meaningful. Pentecost was the fulfillment of Christ's promise—the descent of the Holy Spirit upon the Church, giving birth to a new creation. And today, we see the fruit of that outpouring of the Spirit, that of the saints, men and women who have become living icons of Christ. We do not celebrate only the great and well-known saints—Peter and Paul, Anthony the Great, Mary of Egypt, Blessed Sheptytsky but also the countless others who may not be named in our calendars, but are known by God. We celebrate the martyrs, the monastics, the hierarchs, the righteous laity, the children, the elderly, the unknown ascetics in caves and desert, all who have responded to the call of Christ and have followed Him faithfully, people we may have crossed paths with in our own lives and don't even realize that they were saints. People who took Christ's words to heart, “Everyone who confesses Me before men, I also will confess before My Father in Heaven.” This is the confession of the saints. This is their testimony—not only with words but with the holiness of their lives. Some became saints through martyrdom, while a great many gave their lives slowly, day by day, in obedience, humility, repentance, and prayer. Living their vocation in the place and time that God chose to set them. Let us remember that sanctity is not for a few, but for all of us. The saints were not born holy; they became holy by cooperating with God's grace. They struggled with temptations, experienced greed, jealousy, lust, just as we do. They faced trials, sufferings, doubts, fears—just as we do. They stumbled, sinned, fell, just as we do. But still, through faith and perseverance, they “ran the race” and kept their eyes on Christ. As Saint Paul tells us in his Epistle to the Hebrews: “Therefore, since we are surrounded by so great a cloud of witnesses, let us also lay aside every weight and the sin that clings so closely, and let us run with perseverance the race that is set before us, looking to Jesus, the Author and Perfecter of our faith” (Hebrews 12:1–2). We are not alone. The saints surround us. The saints are waiting in heaven to hear our prayers, anxious to be able to assist us with their intercession. In every Divine Liturgy, we are united with them. In our prayers, we call upon them. In our struggles, they intercede for us. They are our elder brothers and sisters in the faith, showing us that holiness is possible, even in our modern world. If we stop and study the saints, imitate them, it becomes clear. It is not complicated, but it isn't easy. Knowing this we must love Christ above all things, deny ourselves, take up our cross, and follow Him, keep the commandments, love God and love our neighbor, live a life of repentance and confession, receive the Holy Mysteries regularly, especially the Eucharist and confession. And, especially we need to cultivate prayer in our hearts—at all times, in every moment, in every situation.

The world may tempt us to follow the easier path, that the smooth road is quicker, that things can make us happier. But the saints remind us that only the narrow path leads to life. Begin today, start now. The world is full of people who want to begin changing their lives for the better, but heaven is full of people who did it, who followed through. As we honor all the saints, don't just look at them from far off, saying, “that was a different time, they were better people”. Don't be that person, imitate the saints, pray, fast, give alms, follow Christ with our whole heart and mind. We have to ask ourselves, what is holding us back from holiness? What sin do we have to avoid? What fear or attachment keeps us from following Christ completely?

My dear brothers and sisters, the age of saints is not over. God is still calling people to be holy. Perhaps the next saint is sitting here in this church today. Let us begin, each according to our strength, to pursue Christ with all our hearts. And may the prayers of all the saints, known and unknown, strengthen us, guide us, and help us to join them in that heavenly Kingdom where Christ reigns in glory.

## **НЕДІЛЯ МИРОНОСИЦЬ**

Слава Ісусу Христу! Дорогі в Христі браття і сестри! В минулу неділю наша Церква вшановувала Пресвяту Тройцю і Зіслання Святого Духа. Це була та велика хвилина, коли Третя Особа Пресвятої Тройці - Дух Святий - зійшов на апостолів, відкрив їм очі на розуміння всієї науки Спасителя і повноважив їх проголошувати цю науку різними мовами для різних народів. Сьогоднішня неділя називається неділею Всіх Святих, ця неділя присвячена на вславлення всіх тих, що своїм чесним і праведним земним життям заслужили на те, щоб ми грішні на цій землі, піднявши наші серця молилися до них: «Всі Святі, моліть Бога за нас грішних». У першу неділю після Зіслання Святого Духа Церква подає нам науку Ісуса, Кожний, отже, хто визнає мене перед людьми, того і я визнаю перед моїм Отцем небесним. Хто ж мене зречеться перед людьми, того й я зречусь перед Отцем моїм небесним” (Мт. 10, 32-33), котра нагадує нам основні умови, необхідні для того, щоб здобути щастя з Богом. Для цього Господь повинен стати основою життя кожного християнина і основною метою, до якої мають бути спрямовані всі її життєві старання. А для цього потрібно свідчити свою віру в Бога іншим людям словом і прикладом життя, проявляти цим вірність Богові. Якщо Бог є основою життя людини, то любов до нього має переважати над любов'ю до всіх інших божих дарів і створінь. Кожен християнин,

який своїм прикладом буде показувати іншим, що основою і метою його життя є Бог, той вибір Ісус потвердить в небі, даючи такій душі можливість оглядати свого Творця лицем в лице і постійно насолоджуватися його красою. Як приклад пошуку Божого щастя, способу його осягнення і надійної дороги до нього Церква подає нам життя святих. Святі, це ті, котрі твердо увірували в Бога, вповні прийняли його у своє життя і повністю пожертвували своє життя на служіння Богові і ближнім, кожен свій вчинок спрямовували на добро душі, щоб отримати в нагороду для своєї душі вічну, непроминаючу радість з Богом. Святі є тими, котрі зуміли вповні застосувати у своєму житті сьогоднішні євангельські слова Христа. Майже кожне століття відрізнялося чимось одне від одного. У кожному столітті була своя архітектура, музика, стиль малювання, мода одягу і т.д. У кожному з них були теж видатні святі особи. І хоч мода тих чи інших речей час від часу змінюється, але святість життя ніколи не втрачає своєї цінності. Роздуми над словами нинішнього Євангелія насувають нам запитання: Чи святість є сьогодні в моді? У людському житті завжди є попит на плоди святості. Ми постійно відчуваємо потребу любові, взаємної поваги, ввічливості, доброти і милосердя, лагідності, зрозуміння, співчуття. А де нам взяти цю святість сьогодні, хто має її принести? Я залишаю це запитання відкритим. Нехай кожен сам роздумає над ним у своєму серці і дасть відповідь на це запитання. Дорогі брати і сестри! Вшануймо ж сьогодні всіх Святих, записаних і не записаних в церковних календарях, попросимо в наших молитвах, що всі Святі молилися за нас перед престолом Милосердного Бога. Бо Святі прикладом свого життя промовляють до нас: „Християни, не відкладайте у своєму житті на завтра те, що можна зробити сьогодні”. А сьогодні, коли вшановуємо пам'ять усіх Святих, піднесімо до них свої щирі молитви і просімо, щоб вони були нашими заступниками перед престолом Божим, а ми, наслідуючи їхній приклад, змогли також отримати вінок нев'янучої слави! Амінь.

---

## First time at our church?!

### Visiting a Byzantine Catholic Church? What to Expect

The Byzantine Rite, Ukrainian Catholic Church has been called “the best-kept secret in America.” Whether you’re from a different Christian tradition or exploring for the first time, some things may feel unfamiliar. Below are answers to common questions to help you feel more at home:

- **What is the Divine Liturgy?** It’s our main worship service—literally, “the work of the people”—where we celebrate the Eucharist. Most Sundays use the Liturgy of St. John Chrysostom (5th c.), with the Liturgy of St. Basil (4th c.) on certain feast days.
- **What about children?** Children are full participants in worship. We do not separate them for a different service, their presence—even their noise—is welcome.
- **Why all the icons?** Icons are not idols; they’re sacred images that teach, inspire prayer, and connect us with the heavenly reality. We venerate them as a sign of love and honor, not worship.
- **Why do people make the Sign of the Cross?** It’s an ancient Christian gesture expressing our faith and devotion, used during prayer or at moments of blessing.
- **Why the incense and chanting?** Worship involves all the senses. Incense represents our prayers rising to God. Chanting helps proclaim Scripture and prayer beautifully and clearly.
- **Why do we stand?** Standing is the biblical posture of prayer and reverence—just as it is in heaven (Isaiah 6:2, Revelation 7:11).
- **What is the Eucharist?** Orthodox Christians believe that the bread and wine truly become the Body and Blood of Christ. This mystery is approached with awe and reverence.
- **Can I receive Communion?** Communion is for baptized Orthodox Christians who have prepared through prayer, fasting, and confession. All others are welcome to receive blessed bread (antidoron) after the service.
- **How can I become Eastern Catholic?** Speak with our priest. After a time of learning and preparation as a catechumen, you may be received through baptism or chrismation.

We’re glad you’re here. “Come and see” (John 1:46)—and if you have questions, don’t hesitate to ask Fr. Ihor or Deacon Jon, or any member of our community.